



سازمان جهانی گمرک

یادداشت‌های توضیحی

۲۰۱۲

سیستم هماهنگ‌شده توصیف و کدگذاری کالا

به درخواست شده تا اجلاس ۵۳ (مارس ۲۰۱۴)

تدوین و ترجمه:

موسسه مطالعات پژوهشهای گمرک و تجارت

جلد هفتم

قسمت چهاردهم الی پانزدهم

فصل هفتاد و یکم الی هشتاد و یکم



انتشارات

تجارت بین الملل

عنوان و نام پدیدآور :	یادداشت‌های توضیحی ۲۰۱۲ سیستم هماهنگ‌شده توصیف و کدگذاری کالا : - [سازمان جهانی گمرک] : تدوین و ترجمه موسسه مطالعات و پژوهشهای گمرک و تجارت ، با نظارت فریده ابراهیمی میانرودی و مهرداد زمانی.
مشخصات نشر :	تهران. تجارت بین الملل . ۱۳۹۳.
مشخصات ظاهری :	ج ۱۰ ، ۲۲×۲۹ س.م.
شابک :	دوره: 978-600-94470-0-8
وضعیت فهرست نویسی :	فیب
یادداشت :	عنوان اصلی: Harmonized Commodity Description and Coding system "Explanatory Notes" fifth edition (2012) - فارسی - انگلیسی.
موضوع :	سیستم هماهنگ شده توصیف و کدگذاری کالا - کالاها - رده‌بندی
شناسه افزوده :	۱. موسسه مطالعات و پژوهشهای گمرک و تجارت ۲. سازمان جهانی گمرک ۳. ابراهیمی میانرودی. فریده. ۱۳۶۴ - ناظر ۴. زمانی. مهرداد. ۱۳۶۰ - ناظر
رده بندی کنگره :	۳۹۳.۲/۴۶۰.۰K
رده بندی دیویی :	۳۴۱/۷۵۴۳
شماره کتابشناسی ملی :	۳۴۵۴۸۵۷



انتشارات تجارت بین الملل موسسه مطالعات و پژوهشهای گمرک و تجارت سازمان جهانی گمرک

نام کتاب: یادداشت‌های توضیحی ۲۰۱۲ (سیستم هماهنگ‌شده توصیف و کدگذاری کالا)

تألیف: سازمان جهانی گمرک

تدوین و ترجمه: موسسه مطالعات و پژوهشهای گمرک و تجارت با نظارت فریده ابراهیمی میانرودی و مهرداد زمانی

مدیر اجرایی: مهرداد زمانی

طراح جلد: میثم زمانی

ناشر: انتشارات تجارت بین الملل (وابسته به موسسه مطالعات و پژوهشهای گمرک و تجارت)

چاپ اول: ۱۳۹۳

چاپ و صحافی: انتشارات تجارت بین الملل

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

پست الکترونیکی: info@intp.ir | info@irsct.ir

نشانی الکترونیکی: www.intp.ir | www.irsct.ir

تلفن مرکز پخش: ۸۸۹۳۲۰۵۷-۹ - ۸۸۰۰۵۴۲۰

شابک دوره ای: 978-600-94470-0-8

شابک جلد هفتم: 978-600-94470-7-7

کلیه حقوق این اثر متعلق به «موسسه مطالعات و پژوهشهای گمرک و تجارت» است و هرگونه چاپ و نشر، بازنویسی، ضبط و تکثیر دیجیتال و یا تکثیر به هر صورت دیگر، منوط به اجازه کتبی از ناشر می باشد.

قیمت دوره: ۷۰۰.۰۰۰ تومان - قیمت مجلد: ۱۰۰.۰۰۰ تومان

مقدمه

این کتاب شامل متن رسمی یادداشت های توضیحی سیستم هماهنگ شده توصیف و کدگذاری کالا (سیستم هماهنگ شده)، همچنین متن یادداشت های توضیحی شماره های فرعی تعیین کننده حدود و مندرجات برخی از شماره های فرعی سیستم هماهنگ شده می باشد ([*]).

هرجا که برای شماره های فرعی، یادداشت توضیحی مقرر شده باشد با علامت (+) پس از متن شماره اصلی نشان داده می شود.

یادداشت های توضیحی سیستم هماهنگ شده به دو زبان رسمی سازمان جهانی گمرک یعنی انگلیسی و فرانسه منتشر شده است. بروزسانی یادداشت ها با جایگزینی صفحات جدید ناشی از اصلاحات صورت می گیرد.

[*] شماره عنوان قرار گرفته بین علامت [] بیانگر این است که شماره و یادداشت توضیحی مربوطه حذف شده است (برای مثال: شماره [۲۵/۲۷]).

AC	alternating current	جریان متناوب
ASTM	American Society for Testing Materials	موسسه آمریکایی آزمایش مواد
Bq	becquerel(s)	واحد بکرل
°C	degree(s) Celsius	درجه سلسیوس
cc	cubic centimetre(s)	سانتی متر مکعب
cg	centigram(s)	سانتی گرم
cm	centimetre(s)	سانتی متر
cm ²	square centimetre(s)	سانتی متر مربع
cm ³	cubic centimetre(s)	سانتی متر مکعب
cN	centinewton(s)	سانتی نیوتن
cP	centipoise	سانتی پواز
DC	direct current	جریان مستقیم
eV	electron volt(s)	الکترون ولت
GHz	gigahertz	گیگا هرتز
g	gram(s)	گرم
Gen	general	ملاحظات عمومی
Hz	hertz	هرتز
INN	International Non- Proprietary Name	نام غیر اختصاصی بین المللی
INNMod	International Non- Proprietary Name Modified	نام غیر اختصاصی بین المللی تغییر یافته
IR	infra- red	مادون قرمز
ISO	International Organization for standardization	سازمان بین المللی استاندارد
IUPAC	International Union of Pure and Applied Chemistry	اتحادیه بین المللی شیمی محض و کاربردی
kcal	kilocalorie(s)	کیلو کالری
kg	kilogram(s)	کیلو گرم
kgf	Kilogram force	کیلو گرم نیرو
KHz	kilohertz	کیلو هرتز
km	kilometre(s)	کیلومتر
kN	kilonewton(s)	کیلو نیوتن
kPa	kilopascal(s)	کیلو پاسکال
kV	kilovolt(s)	کیلو ولت
kVA	kilovolt- ampere(s)	کیلو ولت آمپر
kvar	kilovolt- ampere(s)- reactive	کیلو ولت آمپر راکتیو
kW	kilowatt(s)	کیلو وات
l	litre(s)	لیتر
MHz	megahertz	مگا هرتز
m	metre(s)	متر

m-	meta-	منا
m ²	square metre(s)	متر مربع
μ ci	microcurie	میکرو کوری
max.	maximum	حداکثر
mg	milligram(s)	میلی گرم
min.	minimum	حداقل
mm	millimetre(s)	میلی متر
mN	millinewton(s)	میلی نیوتن
MPa	megapascal(s)	مگا پاسکال
N	newton(s)	نیوتن
No.	Number	شماره
o-	ortho-	آرتو-
p-	para-	پارا-
Pa.s	pascal second(s)	پاسکال ثانیه
s	second(s)	ثانیه
sec.	second(s)	ثانیه
t	tonne(s)	تن
UV	ultra-violet	ماورای بنفش
V	volt(s)	ولت
vol.	volume	حجم
W	watt(s)	وات
wt.	weight	وزن
%	percent	درصد
x°	x degree(s)	ایکس درجه

مثال ها

1500g/m ²	means one thousand five hundred grams per square meter	یعنی هزار و پانصد گرم بر متر مربع
1000 m/s (or m/sec.)	means one thousand metres per second	یعنی هزار متر بر ثانیه
15° C	means fifteen degrees Celsius	یعنی پانزده درجه سلسیوس

راهنمای مندرجات مجموعه

جلد اول		جلد سوم		جلد ششم		جلد هشتم	
شماره فصل	شماره اصلی	شماره فصل	شماره اصلی	شماره فصل	شماره اصلی	شماره فصل	شماره اصلی
۱	۰۱۰۱ - ۰۱۰۶	۲۹	۲۹۰۱ - ۲۹۴۲	۵۶	۵۶۰۱ - ۵۶۰۹	۸۲	۸۲۰۱ - ۸۲۱۵
۲	۰۲۰۱ - ۰۲۱۰	۳۰	۳۰۰۱ - ۳۰۰۶	۵۷	۵۷۰۱ - ۵۷۰۵	۸۳	۸۳۰۱ - ۸۳۱۱
۳	۰۳۰۱ - ۰۳۰۸	۳۱	۳۱۰۱ - ۳۱۰۵	۵۸	۵۸۰۱ - ۵۸۱۱	۸۴	۸۴۰۱ - ۸۴۶۶
۴	۰۴۰۱ - ۰۴۱۰	۳۲	۳۲۰۱ - ۳۲۱۵	۵۹	۵۹۰۱ - ۵۹۱۱	جلد نهم	
۵	۰۵۰۱ - ۰۵۱۱	جلد چهارم		۶۰	۶۰۰۱ - ۶۰۰۶	شماره فصل	شماره اصلی
۶	۰۶۰۱ - ۰۶۰۴	شماره فصل	شماره اصلی	۶۱	۶۱۰۱ - ۶۱۱۷	۸۴	۸۴۶۷ - ۸۴۸۷
۷	۰۷۰۱ - ۰۷۱۴	۳۳	۳۳۰۱ - ۳۳۰۷	۶۲	۶۲۰۱ - ۶۲۱۷	۸۵	۸۵۰۱ - ۸۵۴۸
۸	۰۸۰۱ - ۰۸۰۶	۳۴	۳۴۰۱ - ۳۴۰۷	۶۳	۶۳۰۱ - ۶۳۱۰	۸۶	۸۶۰۱ - ۸۶۰۹
۹	۰۹۰۱ - ۰۹۱۰	۳۵	۳۵۰۱ - ۳۵۰۷	۶۴	۶۴۰۱ - ۶۴۰۶	۸۷	۸۷۰۱ - ۸۷۱۶
۱۰	۱۰۰۱ - ۱۰۰۸	۳۶	۳۶۰۱ - ۳۶۰۶	۶۵	۶۵۰۱ - ۶۵۰۷	۸۸	۸۸۰۱ - ۸۸۰۵
۱۱	۱۱۰۱ - ۱۱۰۹	۳۷	۳۷۰۱ - ۳۷۰۷	۶۶	۶۶۰۱ - ۶۶۰۳	۸۹	۸۹۰۱ - ۸۹۰۸
۱۲	۱۲۰۱ - ۱۲۰۴	۳۸	۳۸۰۱ - ۳۸۲۶	۶۷	۶۷۰۱ - ۶۷۰۴	جلد دهم	
۱۳	۱۳۰۱ - ۱۳۰۲	۳۹	۳۹۰۱ - ۳۹۲۶	۶۸	۶۸۰۱ - ۶۸۱۵	شماره فصل	شماره اصلی
۱۴	۱۴۰۱ - ۱۴۰۴	۴۰	۴۰۰۱ - ۴۰۱۷	۶۹	۶۹۰۱ - ۶۹۱۴	۹۰	۹۰۰۱ - ۹۰۳۳
۱۵	۱۵۰۱ - ۱۵۲۲	۴۱	۴۱۰۱ - ۴۱۱۵	۷۰	۷۰۰۱ - ۷۰۲۰	۹۱	۹۱۰۱ - ۹۱۱۴
۱۶	۱۶۰۱ - ۱۶۰۵	۴۲	۴۲۰۱ - ۴۲۰۶	جلد هفتم		۹۲	۹۲۰۱ - ۹۲۰۹
۱۷	۱۷۰۱ - ۱۷۰۴	۴۳	۴۳۰۱ - ۴۳۰۳	شماره فصل	شماره اصلی	۹۳	۹۳۰۱ - ۹۳۰۷
۱۸	۱۸۰۱ - ۱۸۰۶	جلد پنجم		۷۱	۷۱۰۱ - ۷۱۱۸	۹۴	۹۴۰۱ - ۹۴۰۶
۱۹	۱۹۰۱ - ۱۹۰۵	شماره فصل	شماره اصلی	۷۲	۷۲۰۱ - ۷۲۲۹	۹۵	۹۵۰۱ - ۹۵۰۸
۲۰	۲۰۰۱ - ۲۰۰۹	۴۴	۴۴۰۱ - ۴۴۲۱	۷۳	۷۳۰۱ - ۷۳۲۶	۹۶	۹۶۰۱ - ۹۶۱۹
جلد دوم		۴۵	۴۵۰۱ - ۴۵۰۴	۷۴	۷۴۰۱ - ۷۴۱۹	۹۷	۹۷۰۱ - ۹۷۰۶
شماره فصل	شماره اصلی	۴۶	۴۶۰۱ - ۴۶۰۲	۷۵	۷۵۰۱ - ۷۵۰۸	۹۸	-
۲۱	۲۱۰۱ - ۲۱۰۶	۴۷	۴۷۰۱ - ۴۷۰۷	۷۶	۷۶۰۱ - ۷۶۱۶	۹۹	-
۲۲	۲۲۰۱ - ۲۲۰۹	۴۸	۴۸۰۱ - ۴۸۲۳	۷۷	۷۷۰۱ - ۷۷۰۰		
۲۳	۲۳۰۱ - ۲۳۰۹	۴۹	۴۹۰۱ - ۴۹۱۱	۷۸	۷۸۰۱ - ۷۸۰۰		
۲۴	۲۴۰۱ - ۲۴۰۳	۵۰	۵۰۰۱ - ۵۰۰۷	۷۹	۷۹۰۱ - ۷۹۰۰		
۲۵	۲۵۰۱ - ۲۵۰۳	۵۱	۵۱۰۱ - ۵۱۱۳	۸۰	۸۰۰۱ - ۸۰۰۷		
۲۶	۲۶۰۱ - ۲۶۲۱	۵۲	۵۲۰۱ - ۵۲۱۲	۸۱	۸۱۰۱ - ۸۱۱۳		
۲۷	۲۷۰۱ - ۲۷۱۶	۵۳	۵۳۰۱ - ۵۳۱۱				
۲۸	۲۸۰۱ - ۲۸۵۳	۵۴	۵۴۰۱ - ۵۴۰۸				
		۵۵	۵۵۰۱ - ۵۵۱۶				

فهرست مندرجات جلد هفتم

قسمت چهاردهم

مروارید طبیعی یا پرورشی، سنگ های قیمتی یا نیمه قیمتی، فلزات قیمتی،
فلزات روکش شده با فلزات قیمتی و اشیای وابسته به آنها؛ جواهرات بدلی؛ سکه

۷۱	مروارید طبیعی یا پرورشی، سنگ های قیمتی یا نیمه قیمتی، فلزات قیمتی، فلزات روکش شده با فلزات قیمتی و اشیای وابسته به آنها؛ جواهرات بدلی؛ سکه
----	--

قسمت پانزدهم

فلزات پایه و اشیاء از فلزات پایه

۴۳	یادداشت های قسمت
۴۹	آهن و فولاد
۱۰۷	اشیای قیمتی یا پرورشی
۱۵۱	مس و اشیای وابسته به آن
۱۷۷	نیکل و اشیای وابسته به آن
۱۹۱	آلومینیوم و اشیای وابسته به آن
۲۱۳	(در نظر گرفته شده برای مصارف آتی سیستم هماهنگ شده)
۲۱۵	سرب و اشیای وابسته به آن
۲۲۵	روی و اشیای وابسته به آن
۲۳۷	قلع و اشیای وابسته به آن
۲۴۹	سایر فلزات پایه؛ سرب ها؛ اشیای وابسته به آن ها

www.ketabon.ir

قسمت چهاردهم

مروارید طبیعی یا پرورشی، سنگ‌های قیمتی یا نیمه‌قیمتی، فلزات قیمتی، فلزات روکش شده با فلزات قیمتی و اشیای وابسته به آنها؛ جواهرات بدلی؛ سکه

www.ketab.ir